

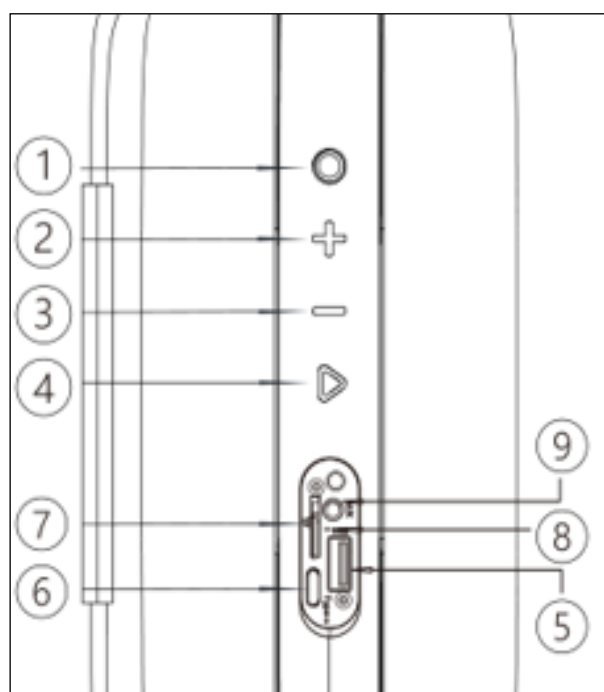


## **PORTABLE PARTY SPEAKER**

**RB-SK420**

<b>EN</b>	<b>User manual—original instructions</b>	<b>page 3</b>
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	<b>page 7</b>
<b>ES</b>	<b>Manual del usuario</b>	<b>page 12</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>page 17</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do usuário</b>	<b>page 22</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale d'uso</b>	<b>page 27</b>

**Red Bull® Marks and the Oracle Red Bull Racing Logo are licensed by Red Bull GmbH/Austria.**



## WARNINGS

Carefully read and follow the user manual before use. This product is not a toy. Adult supervision is required for minors. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the product out of the reach of small children. Keep away from children, and pets to avoid electric shock. Before use, please ensure the product is in good condition. Do not disassemble, puncture, scratch, pierce, or damage the product. Keep and store the unit away from heat sources and open flames. Store the unit in a cool and dry place to prevent rain and water from damaging the product. Do not immerse the product in water. NEVER use the product if the unit, the cable, or the plug is damaged. To avoid the risk of fire, electric shock or personal injury use the provided accessories ONLY. When not in use, please unplug the power plug from the product's socket. Never treat the product as common domestic waste, to prevent explosion and pollution. Correctly dispose and recycle the product according to local recycling and environmental regulation. Turn the item off immediately in the event of malfunction and contact qualified personnel for check and repair. Any maintenance or repair should be done by qualified personnel only.

## TECHNICAL PARAMETERS

Input	USB-C 5V=1.5A
Frequency	30-18KHz
Max power	2x15W
RMS power	2x12W
Battery	11.1V 2000mAh 22.2Wh
Charging time	3-4h
Working time	6-8h
Supported functions	TWS, TF, USB, AUX
Wireless connection frequency range	2.4-2.48GHz
Max e.r.p.	<100mW/20dBm

## CONTROL PANEL

1. Power On/ Off switch: long press to turn on / off the speaker; short press to change LED mode. Double-click to switch between operating modes.
2. Short press to boost the volume; long press to switch to the following track.
3. Short press to lower the volume; long press to repeat the previous track.
4. Play/ Pause switch: short press to play / pause music; long press to turn on/ off the LED light. Double press to enter the TWS mode. In case of phone call, press once to pick up the call, press again to decline it.
5. USB Input: the device supports up to 64G flash cards and is compatible with WAV/MP3 files.
6. Type-C charging port. PD adapter supported.

**Remark:** The power delivered by the charger must be between min 10 Watts required by the radio equipment, and max 20 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

7. TF (MicroSD) card slot: the device supports up to 64G flash cards and is compatible with Hi-Fi WAV/MP3 files.
8. LED light indicator: when playing music, the light slowly flashes blue. When using the EASY WIRELESS CONNECTION, the light flashes. Light turns red when the device is charging; light turns green when the charge is complete.
9. AUX Input.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

### **Charging the speaker**

To charge the speaker's built-in battery, connect the Type C power adaptor to the charging port. The appliance can be used when plugged in for recharging.

### **Connect your device**

1. Turn on the speaker.
2. Put your device (mobile phone, computer, etc.) in pairing mode, search for devices, and select **RB-SK420** when it pops up.
3. No password is required to perform this operation. Note: The product can connect to one device at a time only.

### **USB Mode**

Insert your USB card to directly play tracks from the card.

### **AUX Input Mode**

Plug in an AUX cable to connect the speaker to other devices.

### **TF Card**

Insert your TF card into the corresponding slot to start playing tracks from the cards directly.

### **TWS Function**

1. Enable the Easy Wireless Connection on both speakers and start searching for devices to pair.
2. Double click the Play button of either speaker to enter the TWS mode.
3. A voice prompt will notify that the two speakers are starting to pair.
4. Once the connection is successful, the secondary unit blue light remains on, and the host continues to research until the connection is completed.

To note: if you hear an alarm sound coming from the device during the playback, it is recommended to connect the charger and recharge the device.

## **MAINTENANCE AND STORAGE**

First, make sure the charging cable is not plugged in. Secondly, the product must be turned off. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not wipe it with a wet towel/ paper towel or wash it with water to prevent the danger of short circuit. Use a soft, dry cloth to clean the product. Use a dry cloth to wipe the surface. Do not clean the product with water or corrosives. Do not use alcohol, thinner, benzene or other solvents to wipe the product. Avoid water or other liquids seeping into the product. Do not expose the product to large amounts of water. Store the product in a dry environment.

Cover it to prevent dust. Keep the product dry. To maintain the battery life at its best, it is recommended to recharge the device after use. If unused for a long time, make sure to charge the battery every 2 months. It is recommended not to keep the speaker close to magnetic items (i.e., bank cards) to prevent the demagnetization of the device.

### **CAUTIONS**

Do not open the product for any reason. The user is responsible of any after-effect. Non-professionals shall not dismantle the product, or severe accidents may be caused due to electric shock or short circuit. Replacement of any component should be done by the Retailer or by authorized after-sale offices.

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**



Long-term exposure to loud music or sounds may cause hearing damage. It is also best to avoid high volume levels when using headphones/ earphones, especially for extended periods. Using headphones/ earphones limits your ability to hear noise around you, regardless of listening volume. Please use caution when using headphones/ earphones.

### **AFTER-SALE SERVICE**

Please contact your Retailer for any technical problem.

### **WARRANTY**

Carefully read all instructions before using the product.

Do not use the product if this might cause danger for the user and people/things around. Please contact your dealer for more information about warranty.

This warranty shall not apply to any products that have been subjected to misuse, negligence, accidental or abnormal conditions of operation, and does not cover the natural capacity fadeout. Please refer to qualified and authorized people for the repair of the product. A non-professional repair may cause malfunction and risks and void your warranty rights.

### **CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT**



The product must not be discarded as household waste and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling help protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

### **CORRECT DISPOSAL OF THE BATTERY**



Batteries should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Dispose of products with built-in rechargeable batteries at special collection points or return them to your dealer. Please dispose of used batteries properly, following local regulations.

### **DECLARATION OF CONFORMITY**

#### **EU Declaration of Conformity**

**Manufacturer / Authorized representative**

**Asia Kingston IND Limited**

**Address: 26/F., 77 Connaught Road Central, Hong Kong**

**Product**

**Description:** speaker

**Brand Name:** Red Bull Racing

**Model name:** RB-SK420

**We declare that the product is in conformity with the provisos of the following EU directives including all the applicable amendments:**

RED 2014/53/EU

ROHS 2011/65/EU and amendment acc. to 2015/863/EU

**And that the following harmonized standards are applied:**

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 (safety requirements) - RED

EN 62479:2010 (basic restrictions related to exposure to electromagnetic fields)

EN 50663:2017 (restrictions related to exposure to electromagnetic fields)

ETSI EN 301489-1 (Electromagnetic compatibility) – EMC

ETSI EN 301489-17 (Electromagnetic compatibility) - EMC


ETSI EN 300328 (data transmission equipment) - ERM

**Place of declaration:** Hong Kong

**Date:** May 2025

**Signed on behalf of Asia Kingston IND Limited**

**Name of the authorized representative:** Linda Pang

*For and on behalf of*  
**ASIA KINGSTON IND LIMITED**  
  
-----  
*Authorized Signature(s)*

Images inside this user manual are for illustrative purposes only. Our Company is not responsible for improper use of the product. Our Company reserves the right to modify the product and the content of this manual without prior notice.

MADE IN CHINA

**MANUFACTURED BY:** Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong  
**IMPORTED BY:** J&P Italia Srl, Via Emilia all'Angelo 33/D, 42124 Reggio Emilia, Italy,  
**info@jpitalia.com**

## AVERTISSEMENTS

Lisez attentivement et suivez les instructions du manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Ce produit n'est pas un jouet. La surveillance d'un adulte est nécessaire pour les mineurs. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez le produit hors de portée des jeunes enfants. Tenez-le éloigné des enfants, et des animaux domestiques afin d'éviter tout choc électrique. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est en bon état. Ne pas démonter, percer, rayer, percer ou endommager le produit. Conservez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues. Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec afin d'éviter que la pluie et l'eau ne l'endommagent. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. N'utilisez JAMAIS le produit si l'appareil, le câble ou la fiche sont endommagés. Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, utilisez UNIQUEMENT les accessoires fournis. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Ne traitez jamais le produit comme un déchet domestique ordinaire, afin d'éviter toute explosion ou pollution. Éliminez et recyclez correctement le produit conformément aux réglementations locales en matière de recyclage et d'environnement. Éteignez immédiatement l'appareil en cas de dysfonctionnement et contactez un personnel qualifié pour le vérifier et le réparer. Tout entretien ou réparation doit être effectué par du personnel qualifié uniquement.

### PARAMÈTRES TECHNIQUES

Tension	USB-C 5V=1.5A
Fréquence	30-18KHz
Puissance max	2x15W
Puissance RMS	2x12W
Batterie	11.1V 2000mAh 22.2Wh
Temps de charge	3-4h
Autonomie	6-8h
Fonctions supportées	TWS, TF, USB, AUX
Plage de fréquences de connexion sans fil	2,4-2,48 GHz
Puissance rayonnée maximale (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

### PANNEAU DE CONTRÔLE

1. Interrupteur marche/arrêt : appui prolongé pour allumer/ arrêter le haut-parleur ; appui court pour changer le mode LED. Double-cliquez pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre.
2. Appuyer court pour augmenter le volume ; appui prolongé pour sélectionner la piste suivante.
3. Appuyer court pour baisser le volume ; appui prolongé pour sélectionner la piste précédente.

4. Interrupteur lecture/ pause : appui court pour lire/ mettre en pause pistes ; appui prolongé pour allumer/ éteindre l'éclairage LED. Double-cliquez pour connecter TWS. En cas d'appel téléphonique, appuyer une fois pour répondre ; appuyer à nouveau pour refuser.
5. Entrée USB : l'appareil supporte jusqu'à 64 G de cartes flash et est compatible avec les fichiers WAV/MP3.
6. Porte de charge TYPE C. Adaptateur PD pris en charge.  
**Remarque** : La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre un minimum de 10 watts, requis par l'équipement radio, et un maximum de 20 watts afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
7. Fente pour carte TF (MicroSD) : l'appareil supporte jusqu'à 64 G de cartes flash et est compatible avec les fichiers WAV/MP3.
8. Indicateur lumineux LED : la lumière clignote lentement en bleu lorsque le haut-parleur joue des pistes ; la lumière clignote lorsque l'enceinte est en mode EASY WIRELESS CONNECTION. Le voyant devient rouge quand la batterie est en charge. Une fois la charge complète atteinte, le voyant devient vert.
9. Entrée AUX.

## **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

### **Chargement du haut-parleur**

Pour charger la batterie intégrée du haut-parleur, connectez l'adaptateur Type C au port de charge. L'appareil peut être utilisé lorsqu'il est branché pour la recharge.

### **Connectez votre appareil**

1. Activer le haut-parleur.
2. Mettez votre appareil (téléphone portable, ordinateur, etc.) en mode d'appairage, recherchez des appareils et sélectionnez **RB-SK420** lorsqu'il apparaît.
3. Aucun mot de passe n'est requis. Remarque : Le produit ne peut se connecter qu'à un seul appareil à la fois.

### **Mode USB**

Insérez un périphérique USB dans le port USB de l'enceinte pour lire pistes via la carte USB.

### **Mode entrée auxiliaire (AUX)**

Connectez un câble audio AUX à l'entrée auxiliaire de l'appareil.

### **Mode carte MicroSD**

Insérez une carte SD pour passer automatiquement en mode carte SD.

### **Fonction TWS**

1. Allumez deux haut-parleurs et passez en mode Easy Wireless connection. Recherchez dispositifs à connecter.
2. Double-cliquez l'interrupteur lecture de l'un des haut-parleurs pour passer en mode TWS.
3. Un message vocal indique que les deux enceintes commencent à se jumeler.
4. Lorsque la connexion est réussie, le voyant bleu reste toujours allumé et l'hôte continue à de rechercher jusqu'à ce que la connexion soit terminée.

Remarque : Chargez l'appareil si vous entendez un signal sonore d'alarme provenant de l'appareil pendant la lecture.

## ENTRETIEN ET STOCKAGE

Tout d'abord, assurez-vous que le câble de chargement n'est pas branché. Ensuite, le produit doit être éteint. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ne l'essuyez pas avec une serviette humide ou du papier absorbant et ne le lavez pas avec de l'eau afin d'éviter tout risque de court-circuit. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit. Utilisez un chiffon sec pour essuyer la surface. Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau ou des produits corrosifs. N'utilisez pas d'alcool, de diluant, de benzène ou d'autres solvants pour nettoyer le produit. Évitez que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le produit. Ne pas exposer le produit à de grandes quantités d'eau. Conservez le produit dans un environnement sec. Couvrez-le pour éviter la poussière. Gardez le produit au sec. Pour maintenir la durée de vie de la batterie, on recommande de recharger l'appareil après utilisation. Assurez-vous de charger la batterie tous les 2 mois si le haut-parleur est laissé longtemps sans être utilisée. Il est recommandé de ne pas garder le haut-parleur près d'objets magnétiques (par exemple cartes bancaires) pour empêcher la démagnétisation de l'appareil.

## PRÉCAUTIONS

N'ouvrez pas le produit pour quelque raison que ce soit. L'utilisateur est responsable de tout effet secondaire. Les non-professionnels ne doivent pas démonter le produit, sous peine de provoquer des accidents graves dus à des chocs électriques ou à des courts-circuits. Le remplacement de tout composant doit être effectué par le revendeur ou par un service après-vente agréé.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



A pleine puissance, l'écoute prolongée de ce produit dans ses fonctions musicales peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Nous vous conseillons d'éviter des niveaux de son trop forts. Durant l'utilisation des casques d'écoute, et plus particulièrement sur de périodes prolongées. L'utilisation des casques d'écoute limite votre capacité à écouter les bruits autour de vous, quel que soit le volume du son. Veuillez donc utiliser avec précaution les casques d'écoute.

## SERVICE APRES-VENTE

Veuillez contacter votre revendeur en cas de problème technique.

## GARANTIE

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le produit. N'utilisez pas le produit s'il peut présenter un danger pour l'utilisateur et les personnes ou objets environnants. Veuillez contacter votre revendeur pour plus d'informations sur la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas aux produits ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'un fonctionnement accidentel ou anormal, et ne couvre pas l'affaiblissement naturel de la capacité. Veuillez-vous adresser à des personnes qualifiées et autorisées pour la réparation du produit.

Une réparation non professionnelle peut entraîner des dysfonctionnements et des risques et annuler vos droits à la garantie.

## ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT

Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être remis à un centre de collecte approprié pour le recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés contribuent à



protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, un service de traitement des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

#### **ÉLIMINATION CORRECTE DE LA BATTERIE**



Les batteries ne doivent pas être éliminées avec d'autres déchets ménagers en fin de vie. Les produits avec batteries rechargeables intégrées doivent être déposés dans des points de collecte spécifiques ou retournés à votre revendeur. Veuillez éliminer les batteries usagées conformément aux réglementations locales.

#### **DECLARATION DE CONFORMITE**

##### **Déclaration de conformité CE**

**Le fabricant soussigné / Représentant autorisé**

**Asia Kingston IND Limited**

**Address:** 26/F., 77 Connaught Road Central, Hong Kong

##### **Produit**

**Description:** Haut-parleur

**Marque:** Red Bull Racing

**Modèle:** RB-SK420

**Nous déclarons que le produit est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes, y compris toutes les modifications applicables:**

RED 2014/53/EU

ROHS 2011/65/EU et modification conformément à 2015/863/EU

**Et que les normes harmonisées suivantes sont appliquées:**

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301489-1

ETSI EN 301489-17

ETSI EN 300328

**Lieu de la déclaration:** Hong Kong

**Date:** Mai 2025

**Signé au nom de Asia Kingston IND Limited**

**Nom du Responsable:** Linda Pang

*For and on behalf of*  
**ASIA KINGSTON IND LIMITED**

  
.....  
*Authorized Signature(s)*

Les images figurant dans le présent mode d'emploi sont uniquement destinées à des fins d'illustration. Sou réserve de modification et d'erreur. La Société décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du produit. La Société se réserve le droit d'apporter des modifications à la technologie, à l'équipement et au manuel d'utilisation sans préavis.

FABRIQUÉ EN CHINE

**FABRIQUÉ PAR Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong**  
**IMPORTÉ PAR J&P Italia Srl, Via Emilia all'Angelo 33/D, 42124 Reggio Emilia, Italy,**  
**info@jpitalia.com**

## ADVERTENCIAS

Lea atentamente y siga el manual del usuario antes de utilizar el producto. Este producto no es un juguete. Se requiere la supervisión de un adulto para los menores. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños pequeños. Manténgalo alejado de niños, y animales domésticos para evitar descargas eléctricas. Antes de utilizarlo, asegúrese de que el producto está en buenas condiciones. No desmonte, perforo, arañe ni dañe el producto. Mantenga y almacene la unidad alejada de fuentes de calor y llamas abiertas. Guarde la unidad en un lugar fresco y seco para evitar que la lluvia y el agua dañen el producto. No sumerja el producto en agua. NUNCA utilice el producto si la unidad, el cable o el enchufe están dañados. Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, utilice SÓLO los accesorios suministrados. Cuando no utilice el producto, desenchúfelo de la toma de corriente. No trate nunca el producto como basura doméstica común, para evitar explosiones y contaminación. Elimine y recicle correctamente el producto de acuerdo con la normativa local sobre reciclaje y medio ambiente.

Apague el artículo inmediatamente en caso de mal funcionamiento y póngase en contacto con personal cualificado para su comprobación y reparación. Cualquier operación de mantenimiento o reparación debe ser realizada únicamente por personal cualificado.

### PARÁMETROS TÉCNICOS

Tensión	USB-C 5V=1.5A	
Frecuencia	30-18KHz	
Potencia máxima	2x15W	
Potencia RMS	2x12W	
Batería	11.1V 2000mAh 22.2Wh	
Tiempo de recarga	3-4h	
Autonomía	6-8h	
Funciones soportadas	TWS, TF, USB, AUX	
Rango de frecuencia de conexión inalámbrica		2,4-2,48 GHz
Potencia radiada máxima (e.r.p.)		<100 mW/20 dBm

### PANEL DE CONTROL

1. Interruptor de encendido/apagado: mantener pulsado para encender/apagar el altoparlante; pulsación corta para cambiar el modo de lux LED; doble clic para para cambiar entre los modos de funcionamiento.
2. Pulsación corta para subir el volumen; mantener pulsado para seleccionar la pista siguiente.
3. Pulsación corta para bajar el volumen; mantener pulsado para seleccionar la pista anterior.

4. Interruptor para reproducir/ pausar música: pulsación corta para reproducir/ pausar música; mantener pulsado para encender/ apagar la luz LED. Doble clic para para conectar TWS. En caso de llamada telefónica, pulse una vez para contestar; pulse de nuevo para declinar.
5. Entrada USB : el dispositivo puede trabajar con dispositivos de flash de hasta 64G en la memoria compatible con archivos WAV/MP3.
6. Puerto de carga Tipo-C. Compatible con adaptadores PD.  
**Observación:** La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 10 vatios, requerido por el equipo de radio, y un máximo de 20 vatios para alcanzar la velocidad de carga máxima.
7. Ranura para tarjetas TF (MicroSD) : el dispositivo puede trabajar con dispositivos de flash de hasta 64G en la memoria compatible con archivos WAV/MP3.
8. Indicador de luz LED: cuando se reproduce música, la luz parpadea lentamente en azul. La luz parpadea cuando esta conectado a EASY WIRELESS CONNECTION. La luz se vuelve roja cuando la batería está recargándose; la luz se vuelve verde cuando la carga está completa.
9. Entrada AUX.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

### **Carga del altavoz**

Para cargar la batería integrada del altavoz, conecta el adaptador Type C al puerto de carga. El producto puede utilizarse cuando está conectado para el carregamento.

### **Conectar el dispositivo**

1. Encienda el altavoz.
2. Ponga su dispositivo (teléfono móvil, ordenador, etc.) en modo de emparejamiento wireless, busque dispositivos y seleccione **RB-SK420** cuando aparezca. La luz azul comenzará a parpadear cuando se busquen dispositivos.
3. No se requiere contraseña. El producto sólo puede conectarse a un dispositivo a la vez.

### **Modo USB**

Inserta un dispositivo USB en el puerto USB del altavoz para reproducir pistas desde USB.

### **Modo de entrada auxiliar (AUX)**

Conecte un cable de audio AUX a la entrada auxiliar de la unidad.

### **Modo Tarjeta MicroSD**

Inserte una tarjeta SD para entrar en modo tarjeta SD automáticamente.

### **Función TWS**

1. Active el Easy Wireless Connection en ambos altavoces y comience a buscar dispositivos para emparejar.
2. Doble clic el interruptor para reproducir de cualquiera de los altavoces para entrar en el modo TWS.
3. Una indicación de voz notificará que los dos altavoces están empezando la conexión mediante wireless.
4. Cuando se inicia la conexión, la luz azul de la segunda unidad permanece siempre encendida y el host continúa buscando hasta que la conexión se completa.

Nota: cargar la batería si escuchas una alarma que proviene de e altavoz.

## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

En primer lugar, asegúrese de que el cable de carga no está enchufado. En segundo lugar, el producto debe estar apagado. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. No lo limpie con una toalla/papel húmedo ni lo lave con agua para evitar el peligro de cortocircuito. Utilice un paño suave y seco para limpiar el producto. No limpie el producto con agua o productos corrosivos. Utilice un paño seco para limpiar la superficie. No utilice alcohol, diluyente, benceno u otros disolventes para limpiar el producto. Evite que el agua u otros líquidos se filtren en el producto. No exponga el producto a grandes cantidades de agua. Guarde el producto en un entorno seco. Cúbralo para evitar el polvo. Mantenga el producto seco. Para mantener la duración de la batería al máximo, se recomienda recargar el altoparlante después de su uso. Si no se utiliza durante mucho tiempo, asegúrese de cargar la batería cada 2 meses. Se recomienda no mantener el altavoz cerca de objetos magnéticos (es decir, tarjetas bancarias) para evitar la desmagnetización del dispositivo.

## PRECAUCIONES

No abra el producto por ningún motivo. El usuario es responsable de cualquier efecto posterior. Las personas no profesionales no deben desmontar el producto, ya que pueden producirse accidentes graves debido a descargas eléctricas o cortocircuitos. La sustitución de cualquier componente debe ser realizada por el vendedor o por oficinas de postventa autorizadas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Una exposición prolongada a música o sonidos



con volume alto podría causarle daño en los oídos. Además, es mejor evitar los niveles de volumen muy altos al utilizar auriculares, especialmente durante periodos de tiempo prolongados. Utilizar auriculares limita su capacidad de escuchar ruidos a su alrededor, independientemente del volumen configurado. Por favor, tenga cuidado cuando utilice estos auriculares.

## SERVICIO POSTVENTA

Comuníquese con su distribuidor para cualquier problema técnico.

## GARANTÍA

Lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de usar el producto. No utilice el producto si esto pudiera causar peligro para el usuario y para las personas/objetos de alrededor. Comuníquese con su distribuidor para recibir más información sobre la garantía. Esta garantía no se aplicará a productos que hayan sido sometidos al uso inadecuado, la negligencia, condiciones de operación accidentales o anormales, y no cubre el desgaste natural de los mismos. Consulte a las personas cualificadas y autorizadas para la reparación del producto. Una reparación no profesional puede causar un mal funcionamiento y riesgos, por lo que se anularía los derechos de garantía.

## ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



El producto no debe desecharse como residuos domésticos y debe entregarse en un centro de recogida adecuado para su reciclaje. Una eliminación y reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y reciclaje de este producto, contacta

con tu municipio local, el servicio de eliminación de residuos o la tienda donde adquiriste este producto.

### **ELIMINACIÓN CORRECTA DE LA BATERÍA**



Las baterías no deben desecharse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Desecha los productos con baterías recargables integradas en puntos de recogida especiales o devuélvelos a tu distribuidor. Desecha las baterías usadas de manera adecuada, siguiendo las normativas locales.

### **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

#### **Declaración de conformidad UE**

#### **Fabricante/ Representante autorizado**

**Asia Kingston IND Limited**

**Dirección:** 26/F., 77 Connaught Road Central, Hong Kong

#### **Producto**

**Descripción:** altavoz

**Marca:** Red Bull Racing

**Modelo:** RB-SK420

#### **Declaramos que el producto cumple las disposiciones de las siguientes directivas de la UE, incluidas todas las modificaciones aplicables:**

RED 2014/53/EU (Directiva sobre equipos radioeléctricos)

ROHS 2011/65/EU y modificación según 2015/863/EU

#### **Y se aplican las siguientes normas armonizadas:**

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 (requisitos de seguridad) - RED

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301489-1 (compatibilidad electromagnética) – EMC

ETSI EN 301489-17 (compatibilidad electromagnética) - EMC

ETSI EN 300328 (equipos de transmisión de datos) - ERM

**Lugar de la declaración:** Hong Kong

**Fecha:** Mayo 2025

**Firmado en representación de Asia Kingston IND Limited**

**Nombre del representante autorizado:** Linda Pang

*For and on behalf of*  
**ASIA KINGSTON IND LIMITED**

  
Authorized Signature(s)

Las fotos de este manual del usuario son meramente ilustrativas. Nuestra empresa no se hace responsable del uso incorrecto del producto. Nuestra empresa se reserva el derecho a modificar el producto y el contenido de este manual sin previo aviso.

**HECHO EN CHINA**

**PRODUCE: Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong**  
**IMPORTA: J&P Italia Srl, Via Emilia all'Angelo 33/D, 42124 Reggio Emilia, Italy,**  
**info@jpitalia.com**

## WARNUNGEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und befolgen Sie sie. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Minderjährige müssen von Erwachsenen beaufsichtigt werden. Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Halten Sie es von Kindern, und Haustieren fern, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet. Zerlegen Sie das Gerät nicht, durchbohren Sie es nicht, zerkratzen Sie es nicht und beschädigen Sie es nicht. Bewahren Sie das Gerät fern von Wärmequellen und offenen Flammen auf. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf, um zu verhindern, dass Regen und Wasser das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Verwenden Sie das Gerät NIEMALS, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder von Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie NUR das mitgelieferte Zubehör. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

Behandeln Sie das Produkt niemals wie gewöhnlichen Hausmüll, um Explosionen und Umweltverschmutzung zu vermeiden. Entsorgen und recyceln Sie das Gerät entsprechend den örtlichen Recycling- und Umweltvorschriften. Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus und wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an qualifiziertes Personal. Jegliche Wartung oder Reparatur sollte nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### TECHNISCHE PARAMETERN

Eingang	USB-C 5V=1.5A
Frequenz	30-18KHz
Maximale Leistung	2x15W
RMS Leistung	2x12W
Akku	11.1V 2000mAh 22.2Wh
Aufladezeit	3-4h
Betriebszeit	6-8h
Unterstützten Funktionen	TWS, TF, USB, AUX
Frequenzbereich der drahtlosen Verbindung	2,4-2,48 GHz
Maximale äquivalente Strahlungsleistung (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

### BEDIENFELD

1. Ein/Aus-Schalter: lange Druck um den Lautsprecher ein/ auszuschalten; kurze Presse, um den LED-Modus zu ändern. Doppelklicken, um zwischen den Betriebsmodi zu wechseln.
2. Kurzes Drücken zum Erhöhen der Lautstärke; lange Drücken zum Auswählen des nächsten Titels.
3. Kurzes Drücken zum Verringern der Lautstärke; lange drücken Zum Auswählen des vorherigen Titels.

4. Play/ Pause-Taste: kurz drücken, um Musik abzuspielen/ anzuhalten; lange Druck, um das LED-Licht ein/ auszuschalten.  
Doppelklicken, um TWS zu verbinden.  
Bei einem eingehenden Anruf drücken Sie einmal, um zu wählen; drücken Sie erneut, um abzulehnen.
5. USB-Eingang: das Gerät unterstützt bis zu 64G-Flash-Karten und ist mit WAV/MP3-Dateien kompatibel.
6. Typ-C-Ladeanschluss. PD-Adapter wird unterstützt.  
**Hinweis:** Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 10 Watt, die von der Funkanlage benötigt werden, und maximal 20 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
7. MicroSD-Kartensteckplatz: das Gerät unterstützt bis zu 64G-Flash-Karten und ist mit HiFi-WAV/MP3-Dateien kompatibel.
8. LED-Kontrollleuchte: Ein blaues Licht blinkt langsam, wenn der Lautsprecher Musik spielt. Das Licht blinkt langsam, wenn eine EASY WIRELESS CONNECTION-Verbindung besteht. Während der Akku geladen wird, blinkt die Leuchte rot.; die Leuchte wird grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
9. AUX-Eingang.

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

### **Aufladen des Lautsprechers**

Zum Laden des eingebauten Akkus des Lautsprechers schließen Sie das Typ-C-Netzteil an den Ladeanschluss an. Das Produkt kann verwendet werden, wenn der Akku geladen ist und wenn er angeschlossen ist.

### **Verbinden Sie Ihr Gerät**

1. Schalten Sie den Lautsprecher.
2. Schalten Sie Ihr Gerät (Mobiltelefon, Computer usw.) in den Kopplungsmodus, suchen Sie nach Geräten und wählen Sie das **RB-SK420**, wenn es angezeigt wird.
3. Für diesen Vorgang ist kein Kennwort erforderlich.  
Hinweis: Das Produkt kann jeweils nur mit einem EASY WIRELESS CONNECTION-Gerät verbunden werden.

### **USB-Modus**

Schließen Sie ein USB-Gerät an den USB-Anschluss des Lautsprechers an.

### **Auxiliary-Eingang (AUX) Modus**

Schließen Sie ein Audiokabel AUX an den AUX-Eingang des Geräts an.

### **MicroSD-Kartenmodus**

Legen Sie eine SD-Karte ein, um automatisch in den SD-Kartenmodus zu wechseln.

### **TWS-Funktion**

1. Aktivieren Sie das Easy Wireless Connection auf beiden Lautsprechern und suchen Sie nach Geräten, die eine Verbindung herstellen.
2. Drücken Sie lange auf Play-Taste an einem der beiden Lautsprecher, um in den TWS-Modus zu gelangen.
3. Eine Sprachansage zeigt an, dass die beiden Lautsprecher zu paaren beginnen.

4. Sobald die Verbindung hergestellt ist, das blaue Licht des zweiten Gerätes bleibt an, und der Host sucht weiter, bis die Verbindung abgeschlossen ist.

Hinweis: wenn Sie während der Wiedergabe einen Alarmton vom Gerät hören, wird empfohlen, das Ladegerät anzuschließen und das Gerät aufzuladen.

### **WARTUNG UND LAGERUNG**

Vergewissern Sie sich zunächst, dass das Ladekabel nicht eingesteckt ist. Zweitens muss das Gerät ausgeschaltet sein. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Wischen Sie es nicht mit einem nassen Handtuch/ Papiertuch ab und waschen Sie es nicht mit Wasser, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Abwischen der Oberfläche. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder ätzenden Mitteln. Verwenden Sie keinen Alkohol, Verdünner, Benzol oder andere Lösungsmittel zum Abwischen des Geräts. Vermeiden Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Setzen Sie das Produkt keinen großen Mengen Wasser aus. Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung. Decken Sie es ab, um Staub zu vermeiden. Halten Sie das Produkt trocken. Um die Akkulaufzeit optimal zu erhalten, wird empfohlen, das Gerät nach dem Gebrauch wieder aufzuladen. Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht verwenden, laden Sie ihn unbedingt alle 2 Monate auf. Es wird empfohlen, den Lautsprecher nicht in der Nähe magnetischer Gegenstände (z. B. Bankkarten) aufzubewahren, um eine Entmagnetisierung des Geräts zu verhindern.

### **VORSICHTEN**

Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall.

Der Benutzer ist für alle Folgen verantwortlich. Laien dürfen das Gerät nicht zerlegen, da sonst schwere Unfälle durch Stromschlag oder Kurzschluss verursacht werden können. Der Austausch von Bauteilen sollte vom Händler oder einer autorisierten Kundendienststelle vorgenommen werden.

### **WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN**



Die Beschallung mit lauter Musik oder Geräuschen über einen längeren Zeitraum kann Hörschäden verursachen. Beim Einsatz Kopfhörer ist es am besten, große Lautstärken zu vermeiden, insbesondere über längere Zeiträume. Das Verwenden der Kopfhörer schränkt Ihre Fähigkeit, Geräusche um Sie herum zu hören, unabhängig von der Kopfhörerlautstärke, ein. Bitte seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch des Kopfhörers.

### **KUNDENDIENST**

Bitte wenden Sie sich bei technischen Problemen an Ihren Händler.

### **GARANTIE**

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dies eine Gefahr für den Benutzer und Personen/Sachen in der Umgebung darstellen könnte. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, um weitere Informationen zur Garantie zu erhalten. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die unsachgemäßem Gebrauch, Fahrlässigkeit, zufälligen oder abnormalen Betriebsbedingungen ausgesetzt waren, und deckt nicht den natürlichen Kapazitätsabfall ab. Bitte wenden Sie sich für die Reparatur des Produkts an qualifizierte und autorisierte Personen. Eine nicht

fachmännische Reparatur kann zu Fehlfunktionen und Risiken führen und Ihre Garantieansprüche verfallen lassen.

### **KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS**



Das Produkt darf nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden und sollte zu einer geeigneten Sammelstelle für Recycling gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung helfen, natürliche Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Für weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeinde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

### **KORREKTE ENTSORGUNG DER BATTERIE**



Batterien dürfen am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden. Produkte mit eingebauten wiederaufladbaren Batterien sollten an spezielle Sammelstellen gebracht oder an Ihren Händler zurückgegeben werden. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien ordnungsgemäß gemäß den lokalen Vorschriften.

### **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

#### **CE-Konformitätserklärung**

#### **Hersteller / Bevollmächtigter Vertreter**

**Asia Kingston IND Limited**

**Adresse:** 26/F., 77 Connaught Road Central, Hong Kong

#### **Produkt**

**Beschreibung:** Lautsprecher

**Marke:** Red Bull Racing

**Produktname:** RB-SK420

**Wir erklären, dass das Produkt den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien einschließlich aller anwendbaren Änderungen entspricht:**

RED 2014/53/EU

ROHS 2011/65/EU und Änderung gemäß Richtlinie 2015/863/EU

**Und dass die folgenden harmonisierten Normen angewendet werden:**

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 (Sicherheitsanforderungen) - RED

EN 62479:2010 (Grundlegende Einschränkungen im Zusammenhang mit der Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern)

EN 50663:2017 (Beschränkungen im Zusammenhang mit der Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern)

ETSI EN 301489-1 (Elektromagnetische Verträglichkeit) – EMC

ETSI EN 301489-17 (Elektromagnetische Verträglichkeit) - EMC

ETSI EN 300328 (Datenübertragungsgeräte) - ERM


**Erklärungsort:** Hong Kong

**Datum:** Mai 2025

**Unterschrieben im Auftrag von Asia Kingston IND Limited**

**Name des autorisierten Vertreters:** Linda Pang

For and on behalf of  
**ASIA KINGSTON IND LIMITED**

  
Authorized Signature(s)

Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch dienen nur zu Illustrationszwecken. Unser Unternehmen ist nicht verantwortlich für den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts. Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, das Produkt und den Inhalt dieses Handbuchs ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

IN CHINA HERGESTELLT

**HERGESTELLT VON: Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong**  
**IMPORT DURCH: J&P Italia Srl, Via Emilia all'Angelo 33/D, 42124 Reggio Emilia, Italy,**  
**info@jpitalia.com**

## AVISOS

Leia atentamente e siga o manual do utilizador antes de o utilizar. Este produto não é um brinquedo. É necessária a supervisão de um adulto para os menores. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Manter o produto fora do alcance de crianças pequenas. Manter afastado de crianças, e animais de estimação para evitar choques eléctricos. Antes de utilizar, certifique-se de que o produto está em boas condições. Não desmontar, furar, riscar, furar ou danificar o produto. Manter e guardar a unidade longe de fontes de calor e de chamas abertas. Guardar a unidade num local fresco e seco para evitar que a chuva e a água danifiquem o produto. Não mergulhe o produto em água. NUNCA utilize o produto se a unidade, o cabo ou a ficha estiverem danificados. Para evitar o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos pessoais, utilize APENAS os acessórios fornecidos. Quando não estiver a ser utilizado, desligue a ficha de alimentação da tomada do produto. Nunca trate o produto como lixo doméstico comum, para evitar explosão e poluição. Eliminar e reciclar corretamente o produto de acordo com a regulamentação local em matéria de reciclagem e ambiente. Desligue imediatamente o produto em caso de avaria e contacte pessoal qualificado para verificação e reparação. Qualquer manutenção ou reparação deve ser efectuada apenas por pessoal qualificado.

### PARÂMETROS TÉCNICOS

Tensão	USB-C 5V=1.5A
Frequência	30-18KHz
Potência máxima	2x15W
Potência RMS	2x12W
Bateria	11.1V 2000mAh 22.2Wh
Tempo de carga	3-4h
Autonomia	6-8h
Funções suportadas	TWS, TF, USB, AUX
Faixa de frequência de conexão sem fio	2,4-2,48 GHz
Potência radiada máxima (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

### PAINEL DE CONTROLO

1. Interruptor de ligar/desligar: mantenha premido para ligar/ desligar o altifalante. Premir brevemente para mudar o modo de luz LED. Clique duas vezes para alternar entre os modos de funcionamento.
2. Premir brevemente para aumentar o volume. Mantenha premido para seleccionar a pista seguinte.
3. Premir brevemente para baixar o volume; mantenha premido para seleccionar a pista anterior.
4. Interruptor de reproduzir/ parar: premir brevemente para reproduzir/ pausar música. Manter premido para apagar/ desligar a luz LED. Clique duas vezes para ligar/ desligar o

- TWS. Em caso de chamada telefônica, pressione uma vez para atender; pressione novamente para recusar.
5. Entrada USB: o dispositivo suporta cartões flash de até 64G e é compatível com arquivos WAV/MP3.
  6. Porta de carregamento tipo C. Compatível com adaptador PD.  
**Observação:** A potência fornecida pelo carregador deve estar entre o mínimo de 10 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e o máximo de 20 Watts para alcançar a velocidade máxima de carregamento.
  7. Ranhura para cartão TF (MicroSD): o dispositivo suporta cartões flash de até 64G e é compatível com arquivos Hi-Fi WAV/MP3.
  8. Indicador de luz LED: uma luz azul pisca lentamente quando o altifalante está a reproduzir música; a luz indicadora azul pisca quando o altifalante está conectado ao EASY WIRELESS CONNECTION. A luz fica vermelha durante a recarga; a luz fica verde quando a carga estiver completa.
  9. Entrada AUX.

## **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

### **Carregar o altifalante**

Para carregar a bateria incorporada do altifalante, ligue o adaptador Tipe C à porta de carregamento. O produto pode ser usado quando ligado para recarregar.

### **Conecte o seu dispositivo**

1. Ligar o altifalante.
2. Coloque o seu dispositivo (telemóvel, computador, etc.) no modo de emparelhamento wireless, procure dispositivos e selecione **RB-SK420** quando aparecer.
3. Não será necessária nenhuma senha. O produto só pode ligar-se a um dispositivo de cada vez.

### **Modo USB**

Insira um dispositivo USB na porta USB do altifalante para reproduzir faixas através de USB.

### **Modo de entrada auxiliar (AUX)**

Ligue um cabo de áudio AUX à entrada auxiliar da unidade.

### **Modo de cartão MicroSD**

Insira um cartão SD para entrar automaticamente no modo de cartão SD.

### **Função TWS**

1. Ligar o Easy Wireless Connection em ambos os altifalantes.
2. Clique duas vezes no interruptor de ligar/desligar de qualquer altifalante para entrar no modo TWS.
3. Um prompt de voz irá notificar que os dois altifalantes estão começando a emparelhar.
4. Assim que uma conexão for estabelecida, a luz ficará azul, e o host continua a pesquisar até que a conexão seja concluída. Quando a ligação é concluída, a luz azul do altifalante auxiliar permanece acesa e a luz do alto-falante principal pisca.

Nota: se ouvir um som de alarme a partir do dispositivo durante a reprodução, carregar o altifalante.

## MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Em primeiro lugar, certifique-se de que o cabo de carregamento não está ligado à tomada. Em segundo lugar, o produto deve ser desligado. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão. Não o limpe com uma toalha molhada/ toalha de papel nem o lave com água para evitar o perigo de curto-circuito. Utilize um pano macio e seco para limpar o produto. Utilize um pano seco para limpar a superfície. Não limpe o produto com água ou produtos corrosivos. Não utilize álcool, diluente, benzeno ou outros solventes para limpar o produto. Evite a infiltração de água ou outros líquidos no produto. Não exponha o produto a grandes quantidades de água. Armazene o produto num ambiente seco. Cubra-o para evitar o pó. Manter o produto seco. Para manter a melhor vida útil da bateria, é recomendável recarregar o dispositivo após o uso. Se não for utilizado por um longo período, certifique-se de carregar a bateria a cada 2 meses. Recomenda-se não manter o alto-falante próximo a itens magnéticos (ou seja, cartões bancários) para evitar a desmagnetização do dispositivo.

## CUIDADOS

Não abrir o produto por qualquer motivo. O utilizador é responsável por qualquer efeito secundário. Os não profissionais não devem desmontar o produto, caso contrário podem ocorrer acidentes graves devido a choque elétrico ou curto-circuito. A substituição de qualquer componente deve ser efectuada pelo retalhista ou por um serviço pós-venda autorizado.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



A exposição a longo prazo a música ou sons altos poderá causar danos á audição. É melhor evitar níveis de volume elevados quando usar estes auriculares, especialmente durante períodos prolongados. Usar auriculares limita a sua capacidade de ouvir ruídos à sua volta, independentemente do volue de audição. Por favor, tenha cuidado quando usar estes auriculares.

## SERVIÇO PÓS-VENDA

Para qualquer problema técnico, contacte o seu revendedor.

## GARANTIA

Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o produto. Não utilize o produto se isso puder causar perigo para o utilizador e para as pessoas/coisas à sua volta. Contacte o seu revendedor para obter mais informações sobre a garantia. Esta garantia não se aplica a quaisquer produtos que tenham sido sujeitos a utilização incorrecta, negligência, condições de funcionamento acidentais ou anormais, e não cobre a perda natural de capacidade. A reparação do produto deve ser efectuada por pessoal qualificado e autorizado. Uma reparação não profissional pode causar avarias e riscos e anular os seus direitos de garantia.

## ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO

O produto não deve ser descartado como lixo



doméstico e deve ser entregue em um ponto de coleta apropriado para reciclagem. O descarte e a reciclagem corretos ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o meio ambiente. Para mais informações sobre o descarte e a reciclagem deste produto, entre em contato com sua prefeitura local, serviço de descarte ou a loja onde você comprou este produto.

## **ELIMINAÇÃO CORRETA DA BATERIA**



As baterias não devem ser descartadas junto com outros resíduos domésticos ao final de sua vida útil. Produtos com baterias recarregáveis embutidas devem ser descartados em pontos de coleta específicos ou devolvidos ao revendedor. Por favor, descarte as baterias usadas corretamente, seguindo as regulamentações locais.

## **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

### **Declaração de conformidade CE**

#### **Fabricante/ Representante autorizado**

**Asia Kingston IND Limited**

**Endereço:** 26/F., 77 Connaught Road Central, Hong Kong

#### **Produto**

**Descrição:** altifalante

**Marca:** Red Bull Racing

**Modelo:** RB-SK420

**Declaramos que o produto está em conformidade com as disposições das seguintes diretivas da UE, incluindo todas as alterações aplicáveis:**

RED 2014/53/EU

ROHS 2011/65/EU e alterações em conformidade com 2015/863/EU

**E são aplicadas as seguintes normas harmonizadas:**

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 (requisitos de segurança) - RED

EN 62479:2010 (basic restrictions related to exposure to electromagnetic fields)

EN 50663:2017 (restrictions related to exposure to electromagnetic fields)

ETSI EN 301489-1 (compatibilidade eletromagnética) – EMC

ETSI EN 301489-17 (compatibilidade eletromagnética) - EMC

ETSI EN 300328 (equipamentos de transmissão de dados) - ERM

**Lugar da declaração:** Hong Kong

**Data:** Maio 2025

**Assinado em nome de Asia Kingston IND Limited**

**Nome do representante autorizado:** Linda Pang

*For and on behalf of*  
**ASIA KINGSTON IND LIMITED**

  
.....  
*Authorized Signature(s)*

As imagens contidas neste manual do utilizador são apenas para fins ilustrativos. A nossa Empresa não é responsável pela utilização indevida do produto. A nossa Empresa reserva-se o direito de modificar o produto e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

FABRICADO NA CHINA

**FABRICADO POR: Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong**

**IMPORTADO POR: : J&P Italia Srl, Via Emilia all'Angelo 33/D, 42124 Reggio Emilia, Italy,  
info@jpitalia.com**

## **ATTENZIONE**

Si prega di leggere e seguire attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso. Questo prodotto non è un giocattolo. Per i minori è necessaria la supervisione di un adulto. Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e perizia, a meno che non siano istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi coinvolti, e costantemente supervisionate da un tutore responsabile per la loro sicurezza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere fuori dalla portata di bambini, o animali domestici per evitare possibili scosse elettriche.

Prima dell'uso, verificare che il prodotto sia integro e non presenti nessun tipo di danno. Non smontare, forare, graffiare, perforare o danneggiare il prodotto. Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme libere. Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto per evitare che pioggia e acqua danneggino il prodotto. Non immergere il prodotto in acqua. Non utilizzare MAI il prodotto se l'unità, il cavo o la spina sono danneggiati. Per scongiurare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali utilizzare ESCLUSIVAMENTE gli accessori forniti. Quando non in uso, scollegare la spina di alimentazione dalla presa del prodotto. Non trattare il prodotto come comune rifiuto domestico, per evitare esplosioni e inquinamento. Smaltire e riciclare correttamente il prodotto secondo le normative locali in materia di riciclaggio e ambiente. Spegnerne immediatamente l'unità in caso di malfunzionamento e contattare personale qualificato. Qualsiasi riparazione o manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

### **PARAMETRI TECNICI**

Tensione	USB-C 5V=1.5A
Frequenza	30-18KHz
Potenza massima	2x15W
Potenza RMS	2x12W
Batteria	11.1V 2000mAh 22.2Wh
Tempo di ricarica	3-4h
Autonomia	6-8h
Funzioni supportate	TWS, TF, USB, AUX
Intervallo di frequenza di connessione wireless	2,4-2,48 GHz
Potenza irradiata massima (e.r.p.)	<100 mW/20 dBm

### **PANNELLO DI CONTROLLO**

1. Tasto di accensione/ spegnimento: tenere premuto per accendere/ spegnere lo speaker; premere brevemente per cambiare la luce LED. Doppio clic per cambiare modalità d'uso.
2. Premere brevemente per alzare il volume; tenere premuto per passare alla traccia successiva.
3. Premere brevemente per abbassare il volume; tenere premuto per tornare alla traccia precedente.
4. Tasto di riproduzione/ pausa: premere brevemente per riprodurre/ mettere in pausa la musica; tenere premuto per accendere/ spegnere la luce LED. Premere due volte per entrare

in modalità TWS. In caso di chiamata telefonica, premere una volta per rispondere; premere di nuovo per declinare.

5. Ingresso USB: lo speaker supporta periferiche flash fino a 64G ed è compatibile con il formato WAV/MP3.
6. Ingresso di per cavo di Tipo C. Adattatore PD supportato.  
**Nota:** La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra un minimo di 10 watt, richiesti dall'apparecchiatura radio, e un massimo di 20 watt per ottenere la massima velocità di ricarica.
7. Ingresso per schedina TF (MicroSD): lo speaker supporta periferiche flash fino a 64G ed è compatibile con il formato Hi-Fi WAV/MP3.
8. Spia luce LED: la luce lampeggia di blu durante la riproduzione di tracce; la luce lampeggia quando viene attivata la connessione EASY WIRELESS. La luce è rossa quando la batteria sta caricando, mentre si illumina di verde quando la batteria è carica.
9. Ingresso AUX.

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

### **Ricarica dello speaker**

Per caricare la batteria interata dello speaker, connettere il cavo di tipo C. Il prodotto può essere utilizzato durante la ricarica.

### **Connettere il proprio dispositivo**

1. Accedere lo speaker.
2. Attivare la connessione EASY WIRELESS sul proprio dispositivo (cellulare, computer, ecc.), ricercare i dispositivi da associare e selezionare **RB-SK420**. La luce blu inizierà a lampeggiare in fase di ricerca dispositivi da associare.
3. Non è necessaria nessuna password. Il prodotto può connettersi ad un solo dispositivo alla volta.

### **USB**

Inserire una scheda USB nell'apposito ingresso per riprodurre tracce dalla scheda USB in automatico.

### **AUX**

Connettere un cavo AUX all'apposito ingresso.

### **Scheda MicroSD**

Inserire una schedina SD nell'apposita porta per entrare in automatico nella modalità.

### **TWS**

1. Accendere due speaker e passare alla modalità Easy Wireless Connection su entrambi iniziando la ricerca di dispositivi da associare.
2. Cliccare due volte sull'interruttore di riproduzione di uno speaker qualsiasi per entrare nella modalità TWS.
3. Una voce registrata avviserà che i dispositivi stanno iniziando l'associazione tramite connessione wireless.
4. Una volta avviata la connessione, la luce blu della seconda unità rimarrà accesa e il dispositivo host continuerà a ricercare dispositivi fino al termine della connessione.

Nota: caricare la batteria se durante la riproduzione si sente un allarme provenire dallo speaker.

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Innanzitutto, accertarsi che il cavo di ricarica non sia collegato. Secondo, il prodotto deve essere spento. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Non usare acqua, carta o asciugamani bagnati per evitare cortocircuiti. Utilizzare un panno pulito ed asciutto per pulire il prodotto. Non pulire il prodotto con acqua o sostanze corrosive. Non utilizzare alcol, diluenti, benzene o altri solventi per pulire il prodotto. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nel prodotto. Non esporre il prodotto a grandi quantità di acqua. Conservare il prodotto in un ambiente fresco e asciutto. Coprirlo per evitare la polvere. Per utilizzare al meglio il prodotto e garantirne la durata della batteria, si consiglia di ricaricare lo speaker dopo l'uso. Se non viene utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi di caricare la batteria ogni 2 mesi. Si consiglia di non tenere l'altoparlante vicino a oggetti magnetici (ad esempio carte di credito) per evitare la smagnetizzazione del dispositivo.

## PRECAUZIONI

Si ricorda che è assolutamente vietato aprire il prodotto. Diversamente l'utente si assume i rischi che ne potrebbero derivare. Solo personale qualificato deve agire sul prodotto per evitare gravi incidenti a causa di scosse elettriche o cortocircuiti. La sostituzione di qualsiasi componente deve essere effettuata dal Rivenditore o dall'Assistenza autorizzata.

## IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



L'esposizione a lungo termine di musica ad alto volume potrebbe provocare danni all'udito. È inoltre preferibile evitare livelli di volume alto quando si usano auricolari/cuffie, in particolare per periodi prolungati. L'uso di auricolari/cuffie limita la vostra capacità di udire i rumori circostanti, a prescindere dal volume di ascolto. Prestare attenzione quando si usano auricolari/cuffie.

## ASSISTENZA

Rivolgersi al proprio Rivenditore.

## GARANZIA

Leggere attentamente le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto.

Non usare il monopattino elettrico quando può causare pericolo al conducente e alle persone /cose limitrofe. Contattare il rivenditore per ulteriori informazioni sulla garanzia. La garanzia non si applica nel caso in cui il prodotto sia stato soggetto a uso improprio, incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, manomissione, modifiche del prodotto, danni dovuti a cause accidentali o negligenza dell'acquirente, con particolare riferimento alle parti esterne. Contattare persone qualificate e autorizzate per riparare il prodotto. Riparazioni effettuate da non professionisti possono causare malfunzionamenti e rischi, e invalidare i diritti di garanzia.

## CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico ma consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclo. Uno smaltimento e un riciclo adeguati aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per maggiori informazioni sullo smaltimento e riciclo di questo prodotto, contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato.

## **CORRETTO SMALTIMENTO DELLA BATTERIA**



Le batterie non devono essere smaltite con gli altri rifiuti domestici al termine della loro vita utile. I prodotti con batterie ricaricabili integrate devono essere consegnati a punti di raccolta specializzati o restituiti al rivenditore. Si prega di smaltire le batterie usate in conformità alle normative locali.

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

### **Dichiarazione di conformità CE**

#### **Produttore / Rappresentante autorizzato**

**Asia Kingston IND Limited**

**Indirizzo:** 26/F., 77 Connaught Road Central, Hong Kong

#### **Prodotto**

**Descrizione:** altoparlante

**Marchio:** Red Bull Racing

**Modello:** RB-SK420

**Si dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive comunitarie, comprese tutte le modifiche applicabili:**

RED 2014/53/EU

ROHS 2011/65/EU e modifiche in accordo a 2015/863/EU

**E che sono state applicate le seguenti norme armonizzate:**

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 (requisiti di sicurezza) - RED

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301489-1 (compatibilità elettromagnetica) – EMC

ETSI EN 301489-17 (compatibilità elettromagnetica) - EMC

ETSI EN 300328 (apparecchiature di trasmissione dati) - ERM

**Luogo della dichiarazione:** Hong Kong

**Data:** Maggio 2025

**Firmato per conto di Asia Kingston IND Limited**

**Nome del rappresentante autorizzato:** Linda Pang

*For and on behalf of*  
**ASIA KINGSTON IND LIMITED**

  
.....  
*Authorized Signature(s)*

Le immagini presenti in questo manuale sono puramente a scopo illustrativo. L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto. L'Azienda si riserva il diritto di effettuare modifiche nella tecnologia, nelle attrezzature e nel manuale d'uso senza preavviso.

PRODOTTO IN CINA

**PRODOTTO DA: Asia Kingston, 26/F, 77 Connaught Road Central, Hong Kong**

**IMPORTATO DA: J&P Italia Srl, Via Emilia all'Angelo 33/D, 42124 Reggio Emilia, Italy,  
info@jpitalia.com**

